



SEE MORE JESUS · WANTTOSEEMORE.COM

Kisa Bib la Di sou Mizerikòd? — Fondasyon an · Ekriti KJV avèk Nimewo Strong yo

THE FOUNDATION · THE ORIGINAL STUDY, SET IN THE ANCIENT ORDER

Mizerikòd — Doktrin Biblik Fondamantal

PAWÒL DEBIT

Mizerikòd se pa sèlman yon santiman; se yon aksyon. Nan ansyen lang lan, se de mo. Premye a se chesed (H2617, mizerikòd): mizerikòd ki soti nan yon alyans — yon bonte ki mare ak yon pwomès, ki kenbe lafwa. Dezyèm nan se racham (H7356, tandrès mizerikòd): lanmou fon ki desann soti nan pi gran an rive nan pi piti a, tankou yon papa anvè yon pitit. Tout mizerikòd soti nan Bondye. Se li ki te fè nou wè mizerikòd anvan, e li mande pou nou fè youn montre lòt li; e lè nou fè sa, glwa a se pou li ak pou Kris, pa pou nou. Mizerikòd li se yon mizerikòd ki sove. Se li ki te fè Lòt soti nan dife a. Se li ki te kenbe Jakòb, ki pa t merite pi piti moso ladan l. E li rezone nan tout sòm lan: mizerikòd li dire pou tout tan. Objektif tout mizerikòd li se yon sèl bagay — pou sove: se pa selon travay nou te fè, men selon mizerikòd li li te sove nou. Chèche sa byen.

TWA KESYON ETID SA A REPONN:

1. Ki de mo ki vle di mizèrikòd nan lang ansyen an, e kòman mizèrikòd se yon aksyon epi se pa sèlman yon santiman?
2. Ki mizerikòd Bondye egzije nan men nou, e kote mizerikòd sa a soti?
3. Ki bi mizèrikòd Bondye a, e kijan li dire pou tout tan?

MO KLE GREK YO

“mizerikòd” — **G1656 eleos** — mizerikòd, konpasyon; bonte yo dwe nan yon relasyon laj sali a se laj mizerikòd — zak Bondye pou sove nou nan Kris la

“gen pitye” — **G1653 eleeo** — pou montre mizèrikòd, pou gen konpasyon, pou gen pitye rèl bò chemen an — gen pitye pou mwen — ak mizèrikòd yo montre yon lòt (bon Samariten an)

“mizerikòdye” — **G1655 eleemon** — plen mizerikòd, plen pitye

benediksyon pou moun ki gen mizèrikòd, paske y ap jwenn mizèrikòd; yon wo prèt ki gen mizèrikòd
“Charite” — G1654 eleemosyne — mizèrikòd ki montre nan yon zak, yon kado bay moun ki nan bezwen
lamizèrikòd ki travay ak men — lacharite, bon zèv Doka yo

MO KLE EBRE

“mizèrikòd” — H2617 chesed — bonte fidèl akò a; yon mizèrikòd sèten, ki estab
lamizèrikòd ki koule soti nan alyans — yon aksyon, ak konfyans ak verite, ki kenbe pou tout tan
“tandrès mizèrikòd” — H7356 racham — konpasyon; menm mo a se yo tradwi lòt kote kòm MATRIS
lanmou pwofon sa a ki desann anba soti nan pi gran an rive nan pi piti a — yon lanmou pwofon tankou lanmou manman, e li pa janm fè fayit

ANKRAJ DAVÈTI

Tite 3:5 Li te sove nou, pa sou baz a zèv ladwati ke nou fè, men selon mizèrikòd Li, pa lavaj a rejenerasyon an, e renouvèlman pa Lespri Sen an **[G1656 eleos ■]**

PA TRAVÈ ZÈV JISTIS NOU TE FÈ → SELON MIZERIKÒD LI, LI TE SOVE NOU.

(Panse pèsonèl mwen — men objektif tout etid la: mizèrikòd sove. Yo pa peye l bay yon moun pou zèv li yo; yo montre l ba li paske Bondye gen mizèrikòd. Epi mizèrikòd la se pa yon senp pawòl sèlman; li sove nou nan lave nesans nouvo a, dlo a ak Lespri a.)

I. MISERIKÒD SE YON AKT — SA BONDYE MANDE NOU

A. Matthieu 9:13 Men ale konprann kisa sa vle di: ‘Mwen dezire mizèrikòd, pa sakrifis’, paske mwen pa t vini pou rele jis yo, men pechè yo.” **[G1656 eleos ■]**

M'AP GEN MISERIKÒD, PA SAKRIFIS → MWEN VINI POU RELE PECHÈ POU YO REPANTI.

(Panse pèsonèl mwen — Bondye pito wè mizèrikòd pase yon kado ki depoze sou lotèl la. Mizèrikòd se pa yon santiman ki fèmen nan kè a; se yon bagay ki fèt pou yon lòt moun.)

B. Luc 10:37 Li te reponn: “Sila ki te gen konpasyon pou li a.” Konsa Jésus te di l: “Ale fè menm bagay la”. **[G1656 eleos ■]**

SE LI KI TE GEN PITE POU LI → ALE, EPI FÈ MENM JAN AN.

(Panse pèsonèl mwen — nan twa moun ki te pase, se yon sèl sèlman ki te yon vwazen, e se te sila ki te fè mizèrikòd la. Mizèrikòd fè tèt li wè nan men — ale, epi fè menm bagay la.)

C. Matthieu 18:33 Konsa, èske ou pa t dwe gen konpasyon pou esklav parèy ou a menm jan ke mwen te gen konpasyon pou ou a? **[G1653 eleo ■] [G1653 eleo ■]**

EPOUKISA TOUPRI PA GENYEN PITYE OSI NAN OU → MENM JAN MWEN TE GENYEN PITYE POU OU.

(Panse pèsonèl mwen yo — mizèrikòd Bondye mande m bay la chita sou mizèrikòd li te fè m wè an premye. Li te padone m anpil; se sa k fè m dwe padone. Tout mizèrikòd mwen genyen se mizèrikòd ki reponn ak yon lòt mizèrikòd.)

D. Jacques 2:13 Paske jijman va san mizèrikòd pou sila ki pa montre mizèrikòd la, paske mizèrikòd triyonfe sou jijman. **[G1656 eleos ■]**

PA MONTRE MIZERIKÒD → JIJMAN SAN MIZERIKÒD + MIZERIKÒD TRIYONFE SOU JIJMAN.

E. Matthieu 5:7 Beni se sila yo ki bay mizèrikòd; yo va resevwa mizèrikòd. **[G1653 eleo ■] [G1655 eleemon ■]**

BENI SE SILA YO KI BAY MIZERIKÒD → YO VA RESEVWA MIZERIKÒD.

(Pansé pèsonèl mwen yo — mizèrikòd mwen montre a ak mizèrikòd mwen resevwa a mare ansanm. Bay, epi y ap remèt ou: mizèrikòd, oswa si non, jijman san mizèrikòd. Epi tout bagay sa yo soti dabò nan Bondye — glwa a se pou li ak pou Kris la, se pa pou mwen.)

II. MIZERIKÒD SOVÈ BONDYE A NAN KRIST

A. Efezyen Yo 2:4 Men Bondye, ki rich an mizerikòd, akòz gran amou Li ke Li te sèvi nan renmen nou an **[G1656 eleos ■]** (5) ki menm lè nou te deja mouri nan transgresyon nou yo, Li te fè nou viv ansanm avèk Kris. Pa lagras nou te sove a.

BONDYE, KI RICH ANLÈ MISERIKÒD → TE BAY NOU LAVI ANSANM AK KRIS → SE PA GRAS NOU SOVE.

B. 1 Pierre 1:3 Beni se Bondye e Papa a Senyè nou an, Jésus Kri, ki selon gran mizerikòd Li, te fè nou vin ne ankò nan yon esperans lavi pa rezirèksyon a Jésus Kris ki soti nan lanmò a **[G1656 eleos ■]**

DAPRE GRAN MISERIKÒD LI → FÈ NOU FÈT ANKÒ POU YON ESPWA VIVAN.

C. Ebre Yo 2:17 Pou sa ta vin rive, li te oblije vin fèt tankou frè Li yo nan tout aspè, pou Li ta kapab devni yon wo prèt fidèl ki gen mizerikòd nan tout bagay ki apatyen a Bondye, pou fè yon sakrifis k ap padonnen peche a pèp yo. **[G1655 eleemon ■]**

YON GRANPRÈT MISERIKÒDYE E FIDÈL → POU FÈ REKONSILYASYON POU PECHE PÈP LA.

(Panse pèsonèl mwen — anvan Kris te vini te gen mizèrikòd, men li pa t ankò konplè. Vrè mizèrikòd la parèt an dènye lyeu nan li: yon gran prèt mizèrikòdye, ki mennen peche pèp la pou l fè yo tounen youn ak Bondye. Laj sali a se laj mizèrikòd la.)

III. KRI POU MISERIKÒD

A. Marc 10:47 Lè l tande ke se te Jésus, Nazareyen an, li te kòmanse kriye fò e te di: “Jésus, Fis a David la, gen pitye pou mwen!” **[G1653 eleeo ■]** **[G1653 eleeo ■]** (48) Konsa, anpil moun t ap pale ak li sevèman pou li ta pe la, men li te kriye pi fò: “Fis a David la: gen pitye pou mwen!”

JEZI, PITIT DAVID, GEN PITE POU MWEN → LI TE KRIYE PI FÒ ANKÒ.

(Panse pèsonèl mwen — yo ka rele mizèrikòd pa non. Plis yo te di l pou l pe bouch li, plis li te kriye pi fò; e mizèrikòd la pa t sispann pou li. Mizèrikòd se yon bagay nou tann ak espere, se pa yon bagay nou reklame kòm yon dèt yo dwe nou — men li reponn moun k ap kriye.)

IV. MISERIKÒD KI TRAVAY AK MEN — LOM AK OFRANN NAN LEGLIZ

A. Luc 11:41 Men bay sa ki anndan an kòm charite, e konsa tout bagay ap pwòp pou nou.

[G1654 eleemosyne ■]

BAY LOMÒN BAGAY OU GENYEN → TOUT BAGAY PWÒP POU NOU.

B. Travay 9:36 Alò, nan Joppé te gen yon sèten disip ke yo te rele Tabitha (ki tradwi an Grèk kon Dorcas). Fanm sa a te ranpli avèk zèv konpasyon ak charite ke li t ap fè tout tan. **[G1654 eleemosyne ■]**

FANM SA A TE RANPLI AVÈK ZÈV KONPASYON AK CHARITE KE LI T AP FÈ TOUT TAN.

(Pansé pèsonèl mwen — nan Nouvo Testaman an, don yo koule dabò nan legliz la, epi soti nan legliz la pou ale bay frè ak sè yo, epi apre sa pou ale bay moun ki deyò yo. Konsa, bezwen an satisfè nan lòd, epi bay la pa vire tounen vanite oswa volonte yon sèl moun.)

V. MISERIKÒD KI SOTI NAN ALYANS LAN — LÒT, EPI JAKOB

A. Jenèz 19:19 Koulye a gade byen, sèvitè nou an gen tan twouve favè nan zye nou, nou te montre jan mizerikòd nou gran nan sove vi m, men mwen p ap kapab chape nan mòn yo, paske malè a va gen tan rive sou mwen, e mwen va mouri. **[H2617 chesed ■]**

OU TE MANYIFYE MISERIKÒD OU → KI TE MOUTRE M NAN SOVE LAVI M.

(Panse pèsonèl mwen — mizerikòd Bondye a ap mennen yon nonm osi lwen li vle ale, e l ap rete avè l jiskaske li vin fè konviksyon nèt sou swen renmen Bondye a. Lòt pa t vle moute nan mòn nan; nonm natirèl la pa ka viv san yon vil.)

B. Jenèz 19:29 Se konsa li rive ke lè Bondye te detwi vil yo nan vale a, ke Li te sonje Abraham. Li te voye Lot deyò dega a, lè li te boulvèse vil yo nan sila Lot te rete yo.

BONDYE SONJE ABRAAM → LI VOYE LOT SOTI NAN MITAN DEZAS LA.

(Panse pèsonèl mwen — remake poukisa Lòt te sove: Bondye te sonje Abraram. Mizèrikòd ki te sove Lòt la te koule desann nan alyans Bondye te fè ak yon lòt moun. Mizèrikòd alyans lan rive pi lwen pase moun ki resevwa l la.)

C. Jenèz 32:10 mwen pa merite tout lanmou, mizerikòd ak fidelite ke ou te montre sèvitè ou a; paske se sèl avèk baton mwen ke m te travèse rivyè Jourdain an, men koulye a nou vin de konpanyen.

[H2617 chesed ■]

MWEN PA MERITE TOUT LANMOU, MIZERIKÒD AK FIDELITE KE OU TE MONTRE SÈVITÈ OU A.

(Panse pèsònèl mwen — fè yon moun pa merite pi piti mizerikòd, se sa menm ki fè rekonesans leve, paske mizerikòd se yon kado, se pa yon salè. Sa yon moun merite pa fè pesonn di mès; sa yo ba li gratis fè lwanj leve.)

D. Jenèz 32:12 Paske ou te di: ‘Anverite, Mwen va fè nou vin pwospere, e fè desandan nou yo vin tankou sab lanmè a, k ap twò gran pou konte.’”

M AP FÈ OU DEFINITIF DU BYEN → FÈ SEMANS OU TANKOU SAB LANMÈ.

(Panse pèsònèl mwen — objektif mizèrikòd se delivrans, se lè lanmou Bondye rive fin acheve. Jakòb te delivre, e desandan l yo ta gen pou delivre tou; mizèrikòd fè byen, e li fè l jiska lafen.)

VI. MIZERIKÒD LI DIRE POU TOUJOU

A. Sòm Yo 136:1 Bay remèsiman a SENYÈ a, paske Li Bon, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan.

[H2617 chesed ■]

BAY REMÈSIMAN A SENYÈ A, PASKE LI BON → PASKE LANMOU DOUS LI A DIRE JIS POU TOUT TAN.

B. Sòm Yo 136:4 A Sila sèl ki fè gwo mèvèy yo, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan;

[H2617 chesed ■]

A SILA SÈL KI FÈ GWO MÈVÈY YO → PASKE LANMOU DOUS LI A DIRE JIS POU TOUT TAN.

(Panse pèsònèl mwen — menm liy sa a repete ankò e ankò nan tout sòm lan: mizerikòd li dire pou tout tan. Bèl mèvèy yo, syèl yo, solèy la ak lalin lan, direksyon nan dezè a — tout bagay sa yo mete la pou fè nou sonje mizerikòd li pa gen fen.)

C. Sòm Yo 136:23 ki te sonje nou nan eta imilyasyon nou yo, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan; **[H2617 chesed ■]** (24) epi ki te delivre nou nan men advèsè nou yo, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan; (25) ki bay manje a tout chè, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan.

LI SONJE NOU NAN BASÈS NOU + LI DELIVRE NOU NAN MEN LÒPRESÈ NOU YO + LI BAY TOUT MOUN MANJE → MIZERIKÒD LI DIRE POU TOUJOU.

FÈMTI

Sòm Yo 136:26 Bay remèsiman a Bondye syèl la, paske lanmou dous Li a dire jis pou tout tan.

[H2617 chesed ■]

BAY REMÈSIMAN A BONDYE SYÈL LA → PASKE LANMOU DOUS LI A DIRE JIS POU TOUT TAN.

Efezyen Yo 2:4 Men Bondye, ki rich an mizerikòd, akòz gran amou Li ke Li te sèvi nan renmen nou an

[G1656 eleos ■] (5) ki menm lè nou te deja mouri nan transgresyon nou yo, Li te fè nou viv ansanm avèk Kris. Pa lagras nou te sove a.

BONDYE, KI RICH ANLÈ MIZERIKÒD → TE BAY NOU LAVI ANSANM AK KRIS → SE PA GRAS NOU SOVE.

(Panse pèsònèl mwen — mete tout etid la ansanm nan yon sèl liy: mizèrikòd se yon aksyon, e li soti nan Bondye. Se de mo nan lang ansyen an — mizèrikòd akò a ki kenbe lafwa, ak lanmou pwofon ki desann rive nan pi ba a. Bondye montre l an premye, e li mande nou pou nou montre li youn ak lòt. Li te rale Lòt soti nan dife a e li te kenbe Jakòb ki pa t merite pi piti pati ladan l, e li sonnen nan tout sòm nan san rete. Objektif tout bagay sa yo se pou sove: Bondye, ki rich an mizèrikòd, fè nou vin vivan ansanm ak Kris. Mizèrikòd li dire pou tout tan, e li dire jistan li rive nan sali a.)

KUIZ PRATIK

1. Tit 3:5 — Pa sou baz a zèv ladwati ke nou fè, men selon mizerikòd Li, li:

a) rele nou nan repantans

Li te sove nou

c) te fè nou renèt

2. Matthew 9:13 — Mwen dezire mizerikòd, pa:

- a) jijman
- sakrifis
- c) charite

3. Matye 5:7 — Beni se sila yo ki bay mizerikòd: paske yo va:

- a) resevwa mizerikòd
- b) wè Bondye
- c) jwenn konsolasyon

4. Efezyen 2:4 — Men Bondye, ki rich an mizerikòd, akòz gran amou Li ke Li te sèvi nan renmen nou an, Li te:

- a) sove nou pa zèv
- b) fè nou fèt ankò pou nou gen yon esperans vivan
- c) fè nou viv ansanm ak Kris la

5. Genèz 32:10 — Mwen pa merite tout lanmou, mizerikòd ak fidelite ke ou te montre sèvitè ou a: mizerikòd, ak tout verite

- b) mèvèy Senyè yo
- c) benediksyon Abraram yo

6. Jenès 19:29 — Lè Bondye te detwi vil yo nan vale a, Bondye te sonje Abraham, epi:

- a) voye Lot deyò dega a, lè li te boulvèse vil yo
- b) sove vil Tsoa a
- c) te gen mizerikòd pou plèn nan

7. Sòm 136:23 — ki te sonje nou nan eta imilyasyon nou yo, paske lanmou dous Li a:

- a) soti nan tout tan
- b) se sou tout zèv li yo
- ki dire jis pou tout tan

REPONS KLE: 1-b, 2-b, 3-a, 4-c, 5-a, 6-a, 7-c

KIJAN ETID SA A BRANCHE

KIJAN MO YO ENPÒTAN: ANSYEN LANG LAN GEN DE MO POU MIZÈRIKÒD — CHESÉD (H2617, MIZÈRIKÒD), BONTE ALYANS LAN, AK RACHAM (H7356, MIZÈRIKÒD TANDRÈS), LANMOU KI KOULE DESANN; NOUVO LANG LAN GEN TWA — ELEOS (G1656, MIZÈRIKÒD), MIZÈRIKÒD KI AJI; ELEE (G1653, GEN PITYE), MIZÈRIKÒD YO RELE POU LI E YO MONTRE LI; AK ELEMOSYNE (G1654, LOMÒN), MIZÈRIKÒD KI BAY AK MEN.

→ **KI JAN NOUVO ALYANS LAN LOUVRI L PI LAJ TOUJOU: MIZÈRIKÒD YO TE FÈ WÈ POU LÒT POUTÈT ABRARAM (JENÈZ 19:29) LOUVRI BYEN LAJ NAN KRIS LA — BONDYE, KI RICH NAN MIZÈRIKÒD, FÈ NOU VIVAN ANSANM AVÈ L (EFEZYEN 2:4-5). MIZÈRIKÒD ALYANS LAN TE VIN YON MIZÈRIKÒD KI SOVE TOUT MOUN.**

→ **KIJAN SA TOUCHE JWIF AK PAYEN: MIZÈRIKÒD KI TE FÈT SÈMAN BAY ZANSÈT YO, AK MIZÈRIKÒD YON AVÈG T AP MANDE BÒ WOUT LA (MARK 10:47), SE YON SÈL MIZÈRIKÒD. LI KOULE BAY TOUT MOUN KI VLE RESEVWA LI.**

KIJAN SA APLIKE POU OU: VINI JAN NONM BÈGLE A TE FÈ — RELE FÒ E PA KITE YO FÈ OU PE BOUCH OU (MAK 10:48); MONTRE MIZÈRIKÒD AK PWÒP MEN OU (LIK 10:37); EPI DI MÈSI, PASKE OU PA MERITE PI PITI MIZÈRIKÒD YO (JENÈZ 32:10).

SA SA VLE DI POU LETÈNITE: OBJEKTIF MIZÈRIKÒD SE SALI (TIT 3:5), E MIZÈRIKÒD LI DIRE POU TOUT TAN (SÒM 136:26). LI TE KÒMANSE TRAVAY LA, E LI P'AP SISPAÑN ANVAN LI FIN ACHEVE LI.

CHEMEN KOUT: BATÈM JAN AN SE TE YON SOVE KITE KÒLÈ K AP VINI AN POU AL JWENN MIZÈRIKÒD BONDYE A (MATYE 3:7; MAK 1:4) — SE PA DLO A KI TE SOVE YO, MEN SE TE REPONS YON BON KONSYANS (1 PYÈ 3:21); YO TE KONNEN YO TE MERITE JIJMAN, E YO TE CHÈCHE MIZÈRIKÒD OLYE DE SA.

→ **REVELASYON POSIB: YO ESPERE EPI YO SWETE MIZÈRIKÒD, YO PA REKLAME L TANKOU YON SALÈ — SA NOU ESPERE RETE NAN MEN MOUN K AP BAY LA, MEN YON SALÈ SE MOUN K AP RESEVWA A KI TA KONTWOLE L; SE SA K FÈ MIZÈRIKÒD TOUJOU SE YON KADO, E YON KADO FÈ NOU BAY REMÈSIMAN, E REMÈSIMAN REMÈT TOUT GLWA A BAY BONDYE. (PWÒP PANSE PA MWEN)**

KI SA OU DWE FÈ POU OU SAUVE?

SOURCES & CREDITS

Scripture: Haitian Creole Bible 2023 (CC BY-SA 4.0) — a redistributable edition, looked up exactly and never machine-translated.

Alternate chapter/verse numbering reconciled with STEP Bible TVTMS (CC BY 4.0).

Strong's numbering & original-language data: OpenScriptures Hebrew Bible (CC BY 4.0); STEP Bible.org — TAHOT/TAGNT/TBESH/TBESG (CC BY 4.0); Robinson-Pierpont Byzantine Majority Text (Public Domain); Strong's dictionary, 1890 (Public Domain).

Typography: Google Noto fonts (SIL Open Font License 1.1).

© SEE MORE JESUS · wanttoseemore.com — shared under Creative Commons Attribution 4.0 (CC BY 4.0).